

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>a</i>	a	un, una	<i>to</i>
<i>(to) abate</i>	abatir	calmar, amainar (viento, tormenta, etc.)	<i>(to) beat, (to) crush, (to) thrash</i> (informal)
<i>abet</i>	abeto	instigar (a cometer algo malo o un delito)	<i>fir, fir tree</i>
<i>(be) able</i>	hable (hablar)	ser capaz, estar capacitado	<i>speak</i>
<i>abortive</i>	abortivo	frustrado, fracasado	<i>abortion</i> (como complemento del nombre)
<i>absolutely</i>	en absoluto	totalmente, completamente, absolutamente	<i>not at all, absolutely not</i>
<i>abstemious</i>	abstemio	sobrio, frugal (moderado en los placeres y en el comer y beber)	<i>teetotaler</i> (AmE), <i>teetotaler</i> (BrE)
<i>abstract</i>	abstracto	resumen	<i>in the abstract</i>
<i>accommodate</i>	acomodarse	alojar, hospedar	<i>(to) make comfortable</i>
<i>accord</i>	acorde (musical)	acuerdo	<i>chord</i>

<b>Expresión en inglés</b>	<b>Se parece a la expresión española</b>	<b>Pero significa</b>	<b>Para el significado del español se utilizaría</b>
<i>ace</i>	hace	as (carta de mayor valor)	<i>makes, does</i>
<i>(to) achieve</i>	archivar	lograr	<i>(to) file</i>
<i>actual</i>	actual	real, verdadero	<i>current</i>
<i>actually</i>	actualmente	en realidad, verdaderamente, "a decir verdad"	<i>currently</i>
<i>adept</i>	adepo	experto	<i>follower, supporter</i>
<i>(to) adhere</i>	adherir	acatar	<i>to add</i>
<i>adjudicate</i>	adjudicar	arbitrar, decidir, fallar, resolver (un juez), resolver (un proceso)	<i>to allot</i>
<i>advertisement</i>	advertencia	anuncio	<i>warning</i>
<i>affection</i>	afección	afecto	<i>(medical) condition</i>
<i>affluent</i>	afluente	rico, opulento	<i>tributary</i>
<i>affront</i>	afrontar	afrenta, insulto	<i>(to) confront, (to) face up to</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>(hidden) agenda</i>	agenda oculta ("librito escondido")	orden del día, fines ocultos	<i>diary, address book</i>
<i>(to) agonize</i>	agonizar	sufrir un gran dolor o sentir fuerte angustia	<i>about to die, dying, on one's deathbed</i>
<i>agony</i>	agonía	dolor o angustia fuerte	<i>death throes</i>
<i>airplane</i>	aeroplano	avión (de cualquier tamaño)	<i>small airplane, light aircraft</i>
<i>alien</i>	alienígena	también significa "extranjero"	<i>alien, extraterrestrial</i>
<i>aliasing</i>	alias (relativo al)	efecto serrucho o dentado (en un <a href="#">videojuego</a> )	<i>alias</i>
<i>allocate</i>	alocar	asignar	<i>(to) make crazy/mad/insane, (to) become crazy/mad/insane</i>
<i>alumna (pl alumnae)</i>	alumna	exalumna, graduada de una escuela secundaria o universidad	<i>female/girl pupil, female/girl student</i>
<i>alumnus (pl alumni)</i>	alumnos	exalumno, graduado secundario o universitario	<i>(boy) pupil, student</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>amenity</i> <sup>7</sup>	amenidad	comodidad, servicio	<i>pleasantly (con amenidad)</i>
<i>America</i>	América	Estados Unidos (de América)	<i>The Americas</i>
<i>American</i>	americano	estadounidense (la Real Academia Española admite <i>americano</i> como sinónimo de <i>estadounidense</i> , pero es preferible reservarlo para los habitantes del continente)	<i>(person) from the Americas</i>
<i>an</i>	han	un, una	<i>(they) have</i>
<i>ancient</i>	anciano	antiguo	<i>old person, senior citizen, elderly</i> (Éste último es un sustantivo colectivo)
<i>(to) anticipate</i>	anticipar	prever	<i>(to) advance</i> (dinero) o <i>(to) move up</i> (la fecha de una cita, etc.)
<i>anxious</i>	ansioso	preocupado, nervioso	<i>eager</i>
<i>apology</i>	apología	disculpa	<i>apologia</i> (formal), <i>strong defense</i> (AmE) or <i>defence</i> (BrE) of someone or something

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>application</i>	aplicación	solicitud	<i>application, implementation, use, coat</i> (de pintura o barniz), <i>imposition</i>
<i>apply</i>	aplicar	solicitar (un empleo, el ingreso a una universidad, etc.), postular, presentarse	<i>(to) put on, (to) use, (to) employ</i>
<i>apprehend</i>	aprender	arrestar (a un criminal)	<i>(to) learn</i>
<i>(to) appoint</i>	apuntar	nombrar	<i>(to) aim</i> (un arma); <i>(to) note down, (to) jot down</i> (en un cuaderno)
<i>archive</i>	archivo (de computadora)	archivo (de una biblioteca, etc.); archivo informático comprimido (ZIP, RAR, etc).	<i>(computer) file</i>
<i>arena</i>	arena	estadio; campo de juego (también figuradamente)	<i>sand</i>
<i>arm</i>	arma	brazo; arma [este significado es menos frecuente, por ejemplo en <i>armed</i> ("armado") o <i>firearms</i> ("armas de fuego")]	<i>weapon</i>
<i>army</i>	armada (marina de guerra)	ejército	<i>navy</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>aspersion</i>	aspersión	calumnia, injuria, difamación, denigración	<i>sprinkling</i>
<i>as</i>	as	mientras, como (preposición)	<i>ace</i>
<i>ass</i>	as	asno; culo (en los Estados Unidos)	<i>ace</i>
<i>assassin</i>	asesino	magnicida	<i>murderer</i>
<i>assassination</i>	asesinato	magnicidio	<i>murder, homicide (AmE)</i>
<i>assiduous</i>	asiduo	diligente, aplicado	<i>frequent, regular</i>
<i>(to) assist</i>	asistir	ayudar, atender	<i>(to) attend</i>
<i>(to) assume</i>	asumir	suponer; también asumir (en lenguaje formal): <i>The President will assume all responsibility</i> ("El presidente asumirá toda la responsabilidad")	<i>(to) take on</i>
<i>asylum</i>	asilo	manicomio	<i>old people's home</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>(to) attend</i>	atender	asistir	<i>(to) assist, (to) help; (to) pay attention, (to) heed</i>
<i>attrition</i>	atrición	desgaste < <i>war of attrition</i> : guerra de desgaste>; reducción de personal (en una empresa)	<i>repenting, contrition, contriteness</i>
<i>avocado</i>	abogado	aguacate	<i>lawyer, attorney</i>
<i>bachelor</i> <sup>8</sup>	bachiller	soltero	<i>high school graduate</i>
<i>bacteria</i>	bacteria	bacterias (plural)	<i>bacterium</i> (poco usado)
<i>bald</i>	balde	calvo	<i>bucket, pail</i>
<i>balloon</i>	balón	globo	<i>ball</i>
<i>bark</i>	barco	ladrar; ladrido; corteza (de un árbol)	<i>ship, vessel</i>
<i>basement</i>	basamento	sótano	<i>column base, plinth</i>
<i>bay</i>	bayo	pardo, color café; bahía; laurel; ladrar	<i>isabelline (colour)</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>bigot</i>	bigote	intolerante; prejuicioso	<i>moustache</i>
<i>biscuit</i>	bizcocho	galleta (BrE) panecillo(Ame)	<i>spounge cake</i>
<i>billion</i>	billón, 10 <sup>12</sup>	mil millones o millardo, 10 <sup>9</sup>	<i>trillion</i> (AmE y BrE, sobre todo en el primero; también falso amigo); <i>billion</i> (BrE, fml u <i>old-fashioned</i> )
<i>bizarre</i>	bizarro	raro, extraño, estrafalario, extravagante, grotesco, esperpéntico	<i>brave, courageous</i>
<i>bland</i>	blando	soso, insulso, insípido	<i>soft</i>
<i>blind</i>	blindar	ciego	( <i>to</i> ) <i>armor</i> (AmE), ( <i>to</i> ) <i>armour</i> (BrE)
<i>body</i>	boda	cuerpo	<i>wedding</i>
<i>boom</i>	<i>boom</i> (auge)	significado <i>adicional</i> de "brazo de algún aparato o dispositivo" (pescante de grúa, jirafa de micrófono, etc.)	<i>boom</i> , (fig.) <i>gold rush</i>
<i>Britain</i>	Bretaña (Francia)	Gran Bretaña (informalmente)	<i>Brittany</i> (en francés, <i>Bretagne</i> )



Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>cabin</i>	cabina	cabaña	<i>booth</i> (en un avión: <i>cockpit</i> )
<i>cafe, café</i>	café	cafetería	<i>coffee, brown</i>
<i>can</i>	can	poder (verbo), lata	<i>dog, hound</i>
<i>candid</i>	cándido	franco, sincero; espontáneo (en una entrevista, al posar para una fotografía, etc.)	<i>naive, innocent</i>
<i>carbon</i>	carbón	carbono	<i>coal</i>
<i>carpet</i>	carpeta	alfombra, moqueta	<i>folder, briefcase</i>
<i>cart</i>	carta	carreta	<i>letter</i>
<i>carter</i>	cartero	carretero, conductor de una carreta	<i>mailman</i> (AmE), <i>postman</i> (BrE)
<i>carton</i>	cartón	caja de cartón (tipo <i>Tetrabrik</i> )	<i>cardboard</i>
<i>cartoon</i>	cartón	dibujo(s) animado(s)	<i>cardboard</i>
<i>cask</i>	casco	barril, tonel	(para la cabeza) <i>helmet</i> ; (de un barco) <i>hull</i> ; (urbano de una

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
			ciudad) <i>city center</i> (AmE), <i>city centre</i> (BrE) <casco antiguo: <i>old quarter, old part of town</i> >; (Arg., de una estancia) <i>farmhouse</i> ( <i>and surrounding buildings</i> )
<i>casket</i>	casquete	cofre; alhajero, joyero; ataúd	<i>headgear, skullcap</i> ; (casquete polar) <i>polar icecap</i>
<i>castor</i>	castor	ruedita, ruedecita, ruedecilla (que permite desplazar un mueble o mobiliario); pivote (que permite articular un camión con su remolque o acoplado)	<i>beaver</i>
<i>casualty</i>	casualidad	baja (militar), víctima, caído, muerto	<i>chance</i>
<i>cataract</i>	catarata (salto de agua)	cataratas (enfermedad ocular)	<i>cascade, waterfall, fall</i>
<i>celery</i>	celeridad	apio	<i>haste</i>
<i>cellular</i>	celular (teléfono)	celular (biología)	<i>cell phone, mobile phone</i>
<i>champion</i>	champiñón	campeón	<i>mushroom</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>chandelier</i>	candelabro	araña (de iluminación)	<i>candelabra</i>
<i>(to) chant</i>	cantar	recitar	<i>(to) sing</i>
<i>character</i>	carácter	personaje	<i>temperament, character</i>
<i>chemical (noun)</i>	químico (sust.)	sustancia química	<i>chemist</i>
<i>china</i>	China	porcelana	<i>China</i>
<i>choke</i>	chocar	estrangular, ahogar, asfixiar	<i>crash, collide</i>
<i>chorus</i>	coro	estribillo	<i>choir, chorus line</i>
<i>cigar</i>	cigarro	puro	<i>cigarette</i>
<i>circle</i>	círculo	circunferencia	<i>disk</i>
<i>chute</i>	chute	tobogán	<i>shoot</i>
<i>(to) come</i>	come	venir	<i>(to) eat</i>
<i>collapse</i>	colapso	derrumbe	<i>standstill o collapse (medicina)</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>collar</i>	collar	cueello (de una camisa, etc.)	<i>necklace</i>
<i>college</i>	colegio	universidad	<i>(high) school, educational association</i>
<i>command</i>	comando (militar)	orden, instrucción, mandato	<i>commando</i>
<i>commissar</i>	comisario (policía)	comisario político en la antigua Unión Soviética	<i>(police) superintendent</i>
<i>commodity</i>	comodidad	mercancía (producto genérico)	<i>comfort, convenience</i>
<i>common</i>	común	ordinario, vulgar	<i>ordinary</i> (también falso amigo)
<i>(to) commute</i>	conmutar	significado adicional de "viajar del hogar al trabajo" (una distancia relativamente larga) y viceversa	<i>(to) switch, (to) change, (to) shift, (to) commute</i>
<i>commuter</i>	conmutador	persona que viaja al/del trabajo una cierta distancia	<i>switch</i>
<i>compass</i>	compás	brújula, aunque en terminología náutica la	<i>pair of compasses</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
		brújula se denomina <i>compás</i>	
<i>complexion</i>	compleción	tez, cutis	<i>build, constitution</i>
<i>compliment</i>	complemento	piropo	<i>complement</i>
<i>complimentary</i>	complementario	de cortesía (gratuito)	<i>complementary</i>
<i>comprehensive</i>	comprensivo	extenso, exhaustivo	<i>understanding</i>
<i>compromise</i>	compromiso	concesión, componenda, convenio. Palabra sin traducción directa, que significa "arreglo de diferencias en que cada una de las partes hace concesiones"	<i>commitment</i>
<i>concourse</i>	concurso	explanada	<i>contest, quiz show</i>
<i>concrete</i>	concreto	hormigón	<i>particular</i>
<i>condescendence</i>	condescendencia	aire de superioridad, cierto menosprecio	<i>acquiescence, affability</i>
<i>condescending</i>	condescendiente	que menosprecia (a otro)	<i>acquiescent, biddable</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>conduct</i>	conducir	dirigir una orquesta; conducir electricidad	<i>(to) drive</i>
<i>conductor</i>	conductor	director de orquesta; conductor (de electricidad); cobrador en el transporte público de pasajeros	<i>driver</i>
<i>confident</i>	confidente	confiado, seguro (de sí mismo)	<i>confidant</i>
<i>consistent</i>	consistente	compatible, coherente	<i>thick, solid, strong, sound</i>
<i>consolatory</i>	consolador (dispositivo o "juguete" sexual)	consolador (adj.), que consuela	<i>dildo</i>
<i>constipated</i>	constipado ("resfriado" en España)	estreñido	<i>(having a) cold</i>
<i>(to) construe</i>	construir	interpretar	<i>(to) build, (to) construct, (to) erect</i>
<i>content</i>	contento < <i>contents</i> : contenidos (de un libro, etc.)>	satisfecho	<i>happy</i>
<i>(to) contest</i>	contestar	competir, contender	<i>(to) answer</i>

<b>Expresión en inglés</b>	<b>Se parece a la expresión española</b>	<b>Pero significa</b>	<b>Para el significado del español se utilizaría</b>
<i>convene</i>	convenir	convocar; reunirse (especialmente de manera formal)	<i>to suit, to be suitable; to agree, to reach an agreement</i>
<i>cord</i>	cordón (de zapato)	cable (eléctrico)	<i>shoelace, shoestring</i>
<i>coroner</i>	coronel	forense	<i>colonel</i>
<i>corporal</i>	corporal	cabo (rango militar)	<i>body related</i>
<i>(to) correspond</i>	corresponder	mantener correspondencia (también corresponder)	<i>(to) match</i>
<i>costume</i>	costumbre	traje, disfraz	<i>custom, usage</i>
<i>counter</i>	contador (profesional universitario)	mostrador	<i>accountant, CPA (Certified -AmE- or Chartered -BrE- Public Accountant)</i>
<i>couple</i>	copla	pareja	<i>couplet</i>
<i>crime</i>	crimen	delito	<i>serious crime; homicide (AmE), murder (ver offense)</i>
<i>criminal</i>	criminal	delincuente	<i>criminal (ver delinquent)</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>cruiser</i>	crucero (viaje en barco)	(automóvil) patrullero (en los EE.UU); también crucero (embarcación)	<i>cruise</i>
<i>cult</i>	culto	secta (peyorativo)	<i>sect</i> (también falso amigo)
<i>curb</i> (AmE)	curva	borde de la acera, cordón de la vereda	<i>curve</i>
<i>currant</i>	currante	grosella	<i>worker, employee</i>
<i>current</i>	corriente	actual	<i>(electric) current</i>
<i>curse</i>	curso (rumbo)	maldición	<i>course</i>
<i>cynical</i>	cínico	crítico y sospechoso de los motivos de otros	<i>shamelessly two-faced</i>
<i>dairy</i>	diario (cada día)	(productos) lácteos < <i>dairy farm</i> : granja lechera>	<i>daily</i>
<i>dale</i>	dale	valle	<i>give it/her/him</i>
<i>dare</i>	daré	reto, desafío, atreverse, desafiar	<i>(I) will give</i>



Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>date</i>	dato	fecha; cita (usualmente romántica); dátíl	<i>data</i> (plural), <i>datum</i> (singular, muy formal y poco usado)
<i>deception</i>	decepción	engaño	<i>disappointment</i>
<i>default</i>	defecto	error, omisión	<i>defect, flaw</i>
<i>defile</i>	desfile	desfiladero; envilecer, corromper; contaminar; ensuciar, manchar, mancillar (la reputación de alguien); deshorrar (a una mujer); profanar (una tumba, etc.)	<i>parade</i>
<i>delinquency</i>	delincuencia	mora	<i>crime, delinquency</i> (formal)
<i>delivery</i>	deliberado	entrega	<i>deliberate</i>
<i>demonstration</i>	demonstración	manifestación	<i>(mathematical, etc.) demonstration</i>
<i>(to) deprecate</i>	deprecar	reprobar, criticar, menospreciar	<i>(to) condemn, (to) disapprove</i>
<i>departure</i>	departamento	partida, salida	<i>department</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>deputy</i>	diputado	asistente, ayudante (del alguacil o <i>sheriff</i> , etc.); "vice"	<i>representative</i> (en los EE.UU., aunque se suele aceptar <i>deputy</i> para los diputados de países extranjeros)
<i>derogatory</i>	derogatorio	despectivo, peyorativo	<i>abolitionist</i>
<i>desperado</i> <sup>9</sup>	desesperado	bandido, bandolero, forajido (sobre todo en la frontera mexicano-estadounidense)	<i>desperate</i>
<i>despite</i>	despistar	a pesar de	<i>sidetrack, slip up</i> (despistarse)
<i>dessert</i>	desierto	postre	<i>desert</i>
<i>(to) destitute</i>	destituir	pobre, indigente	<i>(to) dismiss, (to) fire (someone)</i>
<i>destitution</i>	destitución	pobreza, indigencia	<i>dismissal</i>
<i>devil</i>	débil	diablo	<i>weak</i>
<i>devolution</i>	devolución	delegación, descentralización (especialmente político-administrativa, en un Estado auténticamente federal). En el Reino Unido, se refiere a la transferencia de	<i>return</i> ; (reembolso de dinero) <i>refund</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
		competencias del gobierno central británico a las autoridades regionales, en particular a las de Escocia, Gales e Irlanda del Norte	
<i>dice</i>	dice	datos	<i>says</i>
<i>(to) dilapidate</i>	dilapidar	desvencijar, arruinar	<i>(to) squander</i>
<i>dinner</i>	dinero	cena	<i>money</i>
<i>(to) discuss</i>	discutir	debatir, intercambiar ideas	<i>(to) argue, (to) quarrel</i>
<i>(to) disgust</i>	disgustar	repugnar, asquear	<i>(to) upset, (to) displease</i>
<i>disorder</i>	desorden	trastorno, desorden médico o clínico	<i>mess</i>
<i>disparate</i>	disparate	distinto, diferente, dispar	<i>nonsense, foolish act</i>
<i>dissertation</i>	disertación	tesis, tesina	<i>speech</i>
<i>diversion</i>	diversión	distracción; desvío	<i>amusement</i>
<i>(to) divert</i>	divertir	desviar	<i>(to) amuse</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>(to) divest</i>	desvestir	despojar	<i>to undress</i>
<i>(to) do</i>	do	hacer	C (nota musical)
<i>domestic</i>	doméstico	nacional, interno; también doméstico: <i>domestic oven</i> ("horno doméstico"), <i>domestic flight</i> ("vuelo nacional")	<i>domestic</i>
<i>douche</i>	ducha	ducha o irrigación vaginal	<i>shower</i>
<i>duress</i>	dureza	coacción, coerción < <i>to be forced to sign a contract under duress</i> : ser forzado a firmar un contrato bajo coacción>	<i>hardness, toughness</i> (calidad de duro); <i>hardship</i> (dificultad)
<i>echo</i>	echo	eco, repetición	<i>cast</i>
<i>edge</i>	eje	arista, borde	<i>axis</i>
<i>(to) edit</i>	editar	corregir, revisar; editar	<i>publish; edit</i>
<i>editor</i>	editor	redactor, corrector; editor	<i>publisher, editor</i>
<i>egregious</i>	egregio	ofensivo, flagrante	<i>distinguished, illustrious</i>

<b>Expresión en inglés</b>	<b>Se parece a la expresión española</b>	<b>Pero significa</b>	<b>Para el significado del español se utilizaría</b>
<i>eleven</i>	eleven (del verbo elevar)	once	<i>(to) raise, (to) elevate</i>
<i>embarrassed</i>	embarazada	avergonzado(a)	<i>pregnant</i>
<i>emphatic</i>	enfático	categorico	<i>emphatic</i>
<i>empress</i>	empresa	emperatriz	<i>enterprise</i>
<i>(to) enervate</i>	enervar (poner nervioso)	enervar (debilitar, quitar (las) fuerzas)	<i>(to) unsettle, (to) make nervous</i>
<i>(to) engross</i>	engrosar	absorber (la atención o concentración de alguien)	<i>thicken</i>
<i>(to) enjoy</i>	enjoyar	disfrutar	<i>(to) jewel, (to) adorn with jewels</i>
<i>enlarge</i>	alargar	agrandar	<i>(to) lengthen</i>
<i>entrepreneur</i>	entrepiera	emprededor	<i>crotch</i>
<i>(to) envy</i>	enviar	envidiar, tener envidia	<i>to mail/send</i>
<i>epistemology</i>	epistemología	gnoseología, teoría del conocimiento	<i>philosophy of science</i>

<b>Expresión en inglés</b>	<b>Se parece a la expresión española</b>	<b>Pero significa</b>	<b>Para el significado del español se utilizaría</b>
<i>escalator</i>	escalador	escalera mecánica	<i>(mountain) climber, alpinist</i>
<i>(to) espouse</i>	esposar (colocar esposas a un preso)	desposar, casarse; adoptar como causa; fomentar, promover	<i>(to) handcuff</i>
<i>estate</i>	estado (gobierno)	finca, propiedad	<i>government</i>
<i>eventually</i>	eventualmente	finalmente, a la larga	<i>possibly</i>
<i>exigence, exigency</i> <sup>9</sup>	exigencia	necesidad urgente	<i>demand</i>
<i>exit</i>	éxito	salida	<i>success</i> (también falso amigo)
<i>extenuating</i>	extenuante	atenuante	<i>exhausting</i>
<i>extensive</i>	extensivo	extenso	<i>to be applicable to</i> (ser extensivo a); <i>to extend</i> (hacer extensivo)
<i>fabric</i>	fábrica	tela, género	<i>factory</i>
<i>fabrication</i>	fabricación	ardid, engaño, mentira, maquinación	<i>manufacturing</i>
<i>facile</i>	fácil	superficial, simplista	<i>easy</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>facilities</i>	facilidades	instalaciones	<i>facility</i>
<i>faggot</i>	fagot (instrumento musical de viento)	haz de leña; homosexual (despectivamente)	<i>bassoon</i>
<i>familiar</i>	familiar (sust.)	familiar (adj.), conocido	<i>relative</i>
<i>farm</i>	farmacia	granja	<i>pharmacy</i>
<i>fastidious</i>	fastidioso	exigente, meticuloso, pedante, quisquilloso	<i>annoying, bothersome, irritating, irksome, tiresome, vexing</i>
<i>fatality</i>	fatalidad	muerto, víctima	<i>misfortune, bad luck</i>
<i>fatigues</i> (pl)	fatiga	traje de faena (o de fajina)	<i>tiredness, weariness, (fml) fatigue</i> <metal fatigue: <b>fatiga del metal</b> >
<i>felony</i>	felonía	delito grave	<i>betrayal, disloyalty, perfidy, treachery, treason, (fml) perfidiousness</i>
<i>feud</i>	feudo	contienda, enemistad, pelea < <i>family feud</i> : disputa familiar (usualmente propongada o hasta incluso heredada)>	<i>fief, feoff</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>figurative</i> ( <i>meaning/literature</i> )	figurativo (representación en las artes)	figurado (significado/literatura)	<i>figurative (visual representation)</i>
<i>file</i> (sustantivo)	fila	lima (herramienta); archivo, fichero (España)	<i>row; line, queue</i>
<i>file</i> (verbo, en Derecho)	archivar	presentar (una demanda, una querrela, etc.)	<i>close</i>
<i>first minister</i>	primer ministro	ministro principal, presidente autonómico	<i>prime minister</i>
<i>flamenco</i>	flamenco (ave)	flamenco (música y baile)	<i>flamingo</i>
<i>flat</i>	flato	Sustantivo: piso (vivienda); Adjetivo: horizontal	<i>side stitch</i> (dolor abdominal) <i>flatulence</i> (meteorismo)
<i>flex</i> (BrE)	flexible	cable eléctrico	<i>flexible</i>
<i>flipper</i>	flíper	paleta; aleta	<i>pinball</i>
<i>floor</i>	flor	piso; mínimo de una función	<i>flower</i>
<i>font</i>	fuelle (manantial)	Tipo de letra	<i>fountain</i>



Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>football</i>	fútbol	fútbol americano (EE.UU.)	<i>soccer</i> (corrupción de <i>Association football</i> )
<i>footing</i>	<i>footing</i> (en Argentina)	pie, base; acción de caminar (pero <i>no</i> como práctica deportiva)	<i>jogging</i>
<i>forensic (accounting)</i>	forense (adj.)	peritaje, investigación	<i>forensic</i> (en el ámbito médico)
<i>foyer</i>	follar (España, vulgar)	vestíbulo, sala de entrada, <i>hall, lobby</i>	(to) <i>fuck</i>
<i>fume</i>	fumar	vapores, gases	(to) <i>smoke</i>
<i>fund</i>	fundar	financiar	(to) <i>found, (to) establish</i>
<i>funding</i>	fundación	financiamiento	<i>founding, establishing</i>
<i>fuse</i>	fusa; fusa (fusil)	fusible	<i>thirty-second note; rifle, assault rifle</i>
<i>futile</i>	fútil	inútil, vano, ineficaz	<i>trivial, insignificant</i>
<i>gaffe</i>	gafe	pifia	<i>jinx</i>
<i>gang</i>	ganga	pandilla, banda	<i>bargain</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>gazetteer</i>	gaceta	apéndice o diccionario geográfico (usualmente al final de un atlas)	<i>gazette</i>
<i>Geneva</i>	Génova (Italia)	Ginebra (Suiza, <i>Genève</i> en francés)	<i>Genoa</i> ( <i>Genova</i> en italiano)
<i>genial</i>	genial	simpático, jovial, cordial, amistoso; agradable (clima)	<i>great, fabulous</i>
<i>gentle</i>	gentil	suave, manso, moderado	<i>kind</i>
<i>glazier</i>	glaciar	vidriero	<i>glacier</i>
<i>glove</i>	globo	guante	<i>globe</i> (terráqueo); <i>balloon</i> (de fiesta; también falso amigo)
<i>government</i>	gobierno	Estado (aunque, en ciertos contextos, también gobierno)	<i>administration</i> (en los EE.UU.)
<i>(to) grab</i>	grabar	asir, tomar, agarrar	<i>(to) record</i> , (informática) <i>(to) save</i>
<i>gracious</i>	gracioso	cortés, gentil	<i>funny</i>
<i>grape</i>	grapa	uva	<i>staple</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>grey</i> (BrE)	grey	gris	<i>flock</i> (fig.), <i>congregation</i>
<i>grocery</i>	grosería	mercancías, mercadería	<i>bad word</i>
<i>gripe</i>	grupo	buscar a tuntas	<i>group</i>
<i>guerilla, guerrilla</i>	guerrilla	guerrillero, -ra	<i>guerilla warfare, guerrilla warfare</i>
<i>has</i> (3ª pers. <i>have</i> )	has (2ª pers. haber)	ha (3ª pers. haber)	<i>have</i> (2ª pers. <i>have</i> ) Esto para cuando haber y have funcionan como verbo auxiliar
<i>hammock</i>	hamaca (infantil)	hamaca paraguaya	<i>swing</i>
<i>hardware</i>	<i>hardware</i>	herramienta (en general); <i>hardware</i> (informática)	<i>hardware</i>
<i>history</i>	historia (cuento)	historia (real), historial	<i>story</i>
<i>horn</i>	horno	cuerno	<i>oven</i>
<i>humane</i>	humano	humanitario	<i>human</i>
<i>hurry</i>	hurra	prisa	<i>hurray</i>

<b>Expresión en inglés</b>	<b>Se parece a la expresión española</b>	<b>Pero significa</b>	<b>Para el significado del español se utilizaría</b>
<i>(to) hurt</i>	hurtar	herir	<i>purloin, steal</i>
<i>hymn</i>	himno (nacional)	himno religioso	<i>(national) anthem</i>
<i>idiom</i>	idioma	modismo, expresión idiomática	<i>language</i>
<i>impair</i>	impar	afectar, dañar, perjudicar	<i>odd (number)</i>
<i>impregnate</i>	impregnar	también significa "embarazar", "fecundar" o "preñar"	<i>impregnate, infuse, instill, saturate</i>
<i>(to) improve</i>	improvisar	mejorar	<i>(to) improvise</i>
<i>influenza</i>	influencia	gripe	<i>influence</i>
<i>informatics</i>	informática	ciencias de la información	<i>computer science</i>
<i>in front of</i>	enfrente de, frente a	delante de	<i>opposite</i>
<i>ingenuity</i>	ingenuidad	ingenio	<i>naivety</i>
<i>inhabited</i>	inhabitado	habitado	<i>uninhabited</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>injury</i>	injuria	herida, lesión	<i>insult, affront, slander, defamation</i>
<i>insole</i>	insolar(se)	plantilla (de un calzado)	<i>to get sunstroke</i>
<i>installment</i> (AmE), <i>instalment</i> (BrE)	instalación	cuota (de un pago a plazos)	<i>installation</i>
<i>integer</i>	íntegro	entero	<i>full, integral</i>
<i>intent</i>	intento	intención	<i>attempt, try</i>
<i>(to) intoxicate</i>	intoxicarse	embriagarse, emborracharse	<i>(to) get food poisoning</i>
<i>intoxication</i>	intoxicación	embriaguez, borrachera	<i>poisoning</i> (aunque también <i>intoxication</i> , según el contexto)
<i>intromission</i>	intromisión	penetración (sexual)	<i>meddling, intrusion</i>
<i>Island</i>	Islandia	isla	<i>Iceland</i>
<i>jogging</i>	<i>jogging</i> (ropa deportiva, en Argentina)	trote como práctica deportiva o aeróbica	<i>sweat suit, sweats</i> (AmE), <i>track suit</i> (BrE), <i>workout suit</i>
<i>joy</i>	joya	alegría, disfrute, felicidad, gozo, júbilo	<i>jewel</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>journalist</i>	jornalista (jornalero)	periodista	<i>day laborer</i>
<i>jubilee</i>	jubilado	aniversario, conmemoración	<i>retired person, pensioner</i>
<i>juice</i>	juicio	jugo, zumo (España)	<i>judgment</i>
<i>jurisprudence</i>	jurisprudencia (fallos judiciales)	Teoría del Derecho	<i>legal doctrine</i>
<i>labia</i>	labia	labios vaginales	<i>loquacity, gift of the gab (fam.)</i>
<i>langoustine</i>	langostino	cigala	<i>prawn</i>
<i>lantern</i>	linterna	farol	<i>flashlight (AmE), torch (BrE)</i>
<i>large</i>	largo	grande	<i>long</i>
<i>lavatory</i>	lavatorio	inodoro	<i>washbowl, washstand, washbasin, handbasin (BrE), wash-hand basin (BrE)</i>
<i>lecherous</i>	lechoso	lujurioso, libidinoso	<i>milky</i>
<i>lecture</i>	lectura	conferencia	<i>reading</i>
<i>leer</i>	leer	mirar con lascivia o con maldad	<i>(to) read</i>
<i>legislature</i>	legislatura	poder legislativo	<i>term of office</i>
<i>lent</i>	lento	prestado, participio pasado del verbo "prestar"	<i>slow</i>
<i>lentil</i>	lentilla	lenteja	<i>contact lens</i>
<i>liberal</i>	liberal	centro-izquierdista, "progresista", "progre"	<i>libertarian</i>
<i>library</i>	librería (tienda)	biblioteca, librería (informática)	<i>bookshop, bookstore</i>
<i>localization</i>	localización	traducción y adaptación a otro idioma (por ejemplo, de los menús o la ayuda	<i>finding; whereabouts</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
		de un <i>software</i> o programa de computación)	
<i>(to) localize</i>	localizar	traducir y adaptar a otro idioma (por ejemplo, un <i>software</i> )	<i>(to) find</i>
<i>lode</i>	lodo	veta, filón	<i>mud</i>
<i>ludicrous</i>	lúdico	ridículo	<i>playful, ludic</i>
<i>luxury</i>	lujuria	lujo	<i>lust</i>
<i>lyrics</i>	lírica	letra (de una canción)	<i>lyric</i> (en singular)
<i>mantle</i>	mantel	manto, capa túnica, toga; <a <i>mantle of fog</i> : una capa de neblina> <a <i>mantle of snow</i> : una capa de nieve> <he was given the mantle of leader: se le dio el liderazgo> <the mantle of responsibility: la plena responsabilidad>	<i>tablecloth</i>
<i>mar</i>	mar	estropear; arruinar, dañar; manchar, mancillar	<i>sea</i> (también falso amigo)
<i>marine</i>	marino	infante de marina	<i>sailor</i> (marino o marinero en general); <i>bluejacket, navy man, sailor boy</i> (En la Armada o Marina de Guerra)
<i>mark</i>	marca	mancha, huella	<i>brand</i>
<i>maroon</i>	marrón	rojo amarronado, granate, (color) burdeos (España) o bordó (Río de la Plata); dejar abandonado en una isla desierta	<i>brown</i>
<i>maskara</i>	máscara	rímel	<i>mask</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>master</i>	maestro	amo	<i>teacher</i>
<i>mate</i>	mate (infusión)	compañero	<i>maté</i>
<i>matter</i>	materia	importancia	<i>material</i>
<i>mayor</i>	mayor	alcalde, intendente (Arg.)	<i>older, elder</i> (dentro de una misma familia); <i>major, bigger; major</i> (grado militar)
<i>memorial</i>	memorial	monumento (sust.), conmemorativo (adj.)	<i>memorial</i>
<i>memories</i>	memoria	recuerdos (sust.)	<i>memory</i>
<i>me</i>	me	yo	<i>I</i>
<i>misery</i>	miseria	sufrimiento, aflicción, pena, desdicha	<i>extreme poverty, destitution; squalor</i>
<i>miss</i>	miss	señorita (sust.) perder, añorar (v.)	<i>beauty queen</i>
<i>(to) molest</i>	molestar	abusar (sexualmente)	<i>(to) annoy, disturb</i>
<i>money</i>	moneda	dinero	<i>coin (pieza metálica), currency (de curso legal)</i>
<i>morose</i>	moroso	hosco, malhumorado, taciturno	<i>in arrears, dilatory</i>
<i>motto</i>	moto(cicleta)	lema	<i>motorbike (fml), bike (infml)</i>
<i>nab</i>	nabo	agarrar	turnip
<i>narc (infml)</i>	narco (infml), narcotraficante	policía encubierto antinarcóticos	<i>drug dealer</i>
<i>Nigerien</i>	nigeriano (de <b>Nigeria</b> )	nigerino (de <b>Níger</b> )	<i>Nigerian</i>
<i>North American</i>	norteamericano (estadounidense)	norteamericano, tanto estadounidense como canadiense, pero no mexicano	<i>American</i>



<b>Expresión en inglés</b>	<b>Se parece a la expresión española</b>	<b>Pero significa</b>	<b>Para el significado del español se utilizaría</b>
<i>notice</i>	noticia	aviso, notificación; avisar, notificar; darse cuenta	<i>news</i>
<i>notorious</i>	notorio	infame, de mala fama, que tiene mala reputación	<i>evident, obvious; well-known</i>
<i>nude</i>	nudo	desnudo	<i>knot</i>
<i>obsequies</i>	obsequios	exequias	<i>gift</i>
<i>(to) occur</i>	ocurrir	aparecer (una letra en una palabra, etc.)	<i>(to) happen, (to) take place, (to) come about</i>
<i>occurrence</i>	ocurrencia	aparición (de una letra en una palabra, etc.)	<i>witty remark, clever comment, fancy or unusual idea</i>
<i>offense (offence en BrE)</i>	ofensa	delito	<i>insult (ver crime)</i>
<i>office</i>	oficio, oficina	despacho ( <i>personal area</i> )	<i>bureau</i>
<i>once</i>	once	una vez	<i>eleven</i> (también falso amigo)
<i>ordinary</i>	ordinario (despectivo)	común, (dentro de lo) normal	<i>common</i> (también falso amigo)
<i>ostensible</i>	ostensible	aparente	<i>evident</i>
<i>pan</i>	pan	( <i>frying pan</i> ) sartén; ( <i>saucepan</i> ) cacerola	<i>bread</i>
<i>parade</i>	parada	desfile	<i>halt, stop</i>
<i>parcel</i>	parcela	paquete	<i>plot of land, patch</i>
<i>parents</i>	parientes	padres (padre y madre)	<i>relatives</i>
<i>parole</i>	palabra	libertad condicional o bajo palabra	<i>word</i>
<i>patron</i>	patrón	benefactor, mecenas, patrocinador; cliente (habitual); (santo) patrono	<i>employer, boss; master</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>pedant</i>	pedante	maniático, quisquilloso, puntilloso (también pedante, según contexto)	<i>pedantic, donnish, academic</i>
<i>pentagram</i>	pentagrama (musical)	estrella de cinco puntas	<i>staff, stave</i>
<i>perch</i>	percha	balancearse; colgarse	<i>clothes hanger, coat hanger, dress hanger</i>
<i>petrol</i> (BrE)	petróleo	gasolina, nafta (Arg.)	<i>(crude) oil, (fml) petroleum</i>
<i>physician</i>	físico	médico	<i>physicist</i>
<i>pie</i>	pie	pastel, tarta	<i>foot</i>
<i>(to) pinch</i>	pinchar	pellizcar	<i>(to) burst, puncture, prick</i>
<i>pirate</i>	pírate	pirata	<i>split</i>
<i>placard</i>	placard (Arg.)	pancarta, cartel (en una manifestación)	<i>closet</i>
<i>place</i>	plaza	sitio, lugar	<i>plaza</i>
<i>plain</i>	plano	sencillo, sin decoración, libre de ostentación, puro	<i>plane</i>
<i>plume</i>	pluma	penacho <a <i>plume of smoke</i> : una columna de humo>	<i>feather</i> (pluma de ave); <i>fountain pen</i> (pluma fuente o lapicera estilográfica)
<i>pneumatic</i>	neumático (rueda)	neumático (relacionado al aire o que lo contiene)	<i>tire</i> (AmE), <i>tyre</i> (BrE)
<i>policy</i>	policía	política (de un gobierno: <i>no se refiere a la ciencia</i> ); directriz, norma; póliza	<i>police</i>
<i>poltroon</i>	poltrona	cobarde, ruin	<i>armchair</i>
<i>pomelo</i>	<a href="#">pomelo</a>	<a href="#">pampelmusa o cimboa</a>	<i>grapefruit</i>
<i>portent</i>	portento	(mal) presagio o augurio	<i>prodigy</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>porter</i>	portero	maletero (empleado que transporta las maletas en un andén de ferrocarril), changador (Arg., Bol., Col., Par. y Ur.)	<i>janitor</i> (AmE), <i>caretaker</i> (BrE)
<i>precinct</i>	precinto (sello de seguridad)	distrito policial o electoral	<i>(security) seal</i>
<i>predicament</i>	predicamento ('reputación')	problema	<i>reputation</i>
<i>predictor</i>	predicador	vaticinador	<i>predicant, preacher</i>
<i>prejudice</i>	prejuicio	también significa 'perjuicio' ( <i>damage</i> )	<i>prejudice</i>
<i>premises</i>	premisas (lógicas)	también significa "instalaciones"	<i>(logical) premises</i>
<i>preservative</i>	preservativo	conservante	<i>condom</i>
<i>(to) pretend</i>	pretender	fingir	<i>(to) intend, mean to</i>
<i>(to) prevent</i>	prevenir	evitar, impedir	<i>(to) warn</i>
<i>prime</i>	primo (parentesco)	primo (número)	<i>cousin</i>
<i>prize</i>	precio	premio	<i>price</i>
<i>probe</i>	probar; prueba	sonda	<i>(to) prove; prove, evidence</i>
<i>(to) procure</i>	procurar	conseguir, obtener	<i>try, get</i>
<i>(to) produce</i>	producir	presentar (pruebas, por ejemplo)	<i>produce</i>
<i>professor</i>	profesor	profesor universitario	<i>teacher</i>
<i>propaganda</i>	propaganda (comercial o publicitaria)	propaganda (política)	<i>advertisement</i>
<i>proprietary</i>	propietario	registrado, de marca registrada, protegido por derechos de autor	<i>owner</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
		<proprietary software: programa comercial>	
<i>prospect</i>	prospecto	perspectiva	<i>brochure, leaflet</i>
<i>public company</i>	compañía pública	sociedad anónima	<i>Government-owned corporation</i>
<i>public school</i> (BrE)	escuela pública	escuela privada	<i>state school</i> (BrE)
<i>pulchritude</i> (sust.)	pulcritud	belleza	<i>immaculacy, neatness</i> ])
<i>pulp</i>	pulpo	pulpa; revista barata (cuyas hojas son de mala calidad)	<i>octopus</i>
<i>pulse</i>	pulso	también significa "legumbre(s)"	<i>heartbeat, pulse, pulsation, throbbing</i>
<i>pummel</i>	pomelo	aporrear, dar una paliza, golpear con los puños	<i>grapefruit</i>
<i>quarterly</i>	cuatrimestral	trimestral (cada cuarta parte del año)	<i>four-monthly</i>
<i>quiet</i>	quieto	calmado, callado, en silencio, tranquilo	<i>still, static, motionless</i>
<i>quince</i>	quince	membrillo	<i>fifteen</i>
<i>rapt</i>	rapto	absorto	<i>kidnapping, abduction'</i>
<i>rate</i>	rata	tasa, razón	<i>rat</i>
<i>(to) realize</i>	realizar	darse cuenta	<i>(to) accomplish, (to) fulfill</i> (AmE), <i>(to) fulfil</i> (BrE)
<i>rebate</i>	rebatir	reembolso, devolución (de dinero pagado de más o en exceso); descuento, rebaja	<i>to rebut, to refute</i>
<i>receptacle</i>	receptáculo	tomacorriente	<i>recipient, receiver; container, vessel</i>

<b>Expresión en inglés</b>	<b>Se parece a la expresión española</b>	<b>Pero significa</b>	<b>Para el significado del español se utilizaría</b>
<i>recipient</i>	recipiente	receptor	<i>container, receptacle, vessel</i>
<i>(to) reclaim</i>	reclamar	recuperar, sanear (tierras, pantanos, etc.)	<i>(to) claim, (to) demand</i>
<i>recluse</i>	recluso	solitario	<i>convict, prisoner, inmate</i>
<i>(to) recollect</i>	recolectar	recordar	<i>(to) collect</i>
<i>recollection</i>	recolección	recuerdo	<i>collection</i>
<i>(to) record</i>	recordar	grabar	<i>(to) remember</i>
<i>red</i>	red	rojo	<i>net</i>
<i>refrain</i>	refrán	estribillo; abstenerse, contenerse, desistir, refrenarse	<i>proverb, saying, adage &lt;as the saying goes: tal como dice el refrán...&gt;</i>
<i>rein</i>	reino	rienda < <i>to give somebody free rein</i> : darle rienda suelta a alguien>	<i>kingdom, realm, reign</i>
<i>relate</i>	relatar	relacionar	<i>(to) recount</i>
<i>relevant</i>	relevante	pertinente, aplicable	<i>notable, outstanding</i>
<i>(to) remove</i>	remover	quitar	<i>to stir</i>
<i>(to) report</i>	reportar	informar	<i>to yield o to produce</i>
<i>requirement</i>	requerimiento (judicial)	requisito	<i>request</i>
<i>resort</i>	resorte	recurso; sitio de vacaciones	<i>spring</i>
<i>resume</i>	resumen	reanudar	<i>summary</i>
<i>resumé</i>	resumen	currículo, <i>curriculum vitae</i>	<i>summary</i>
<i>(to) retire</i>	retirarse	jubilarse	<i>(to) leave, (to) go away</i>
<i>retribution</i>	retribución	castigo	<i>salary; reward</i>
<i>risk</i>	risco	riesgo	<i>crag</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>robe</i>	robo	capa; sotana (de un sacerdote o eclesiástico); toga (de un juez o magistrado); bata, salida de baño ( <i>bathrobe</i> )	<i>robbery, theft, heist, stealing</i>
<i>(to) Romanize</i>	romanizar	transliterar al abecedario latino (un palabra escrita en otro alfabeto)	<i>(to) latinize; (to) catholicize</i>
<i>rope</i>	ropa	soga, cuerda	<i>clothes</i>
<i>rostrum</i>	rostro	estrado, tarima	<i>face, complexion</i>
<i>salad</i>	salado	ensalada	<i>salty</i>
<i>salute</i>	saludo	saludo militar, venia	<i>greeting, regards, salutation (fml)</i>
<i>salvage</i>	salvaje	rescatar, salvar; valor residual de un bien, luego de su amortización contable	<i>wild, savage</i>
<i>sane</i>	sano	cuerdo, mentalmente sano	<i>healthy</i>
<i>sauce</i>	sauce	salsa	<i>willow</i>
<i>scenario</i>	escenario (teatral)	escenario (fig.), perspectiva, posibilidad < <i>the worst-case scenario</i> : el peor de los casos posibles>	<i>stage</i>
<i>scenery</i>	escenario	escenografía, decorado; paisaje	<i>stage</i>
<i>scholar</i>	escolar	erudito, académico	<i>(adj.) pupil-related, student-related</i>
<i>sea</i>	sea (imperativo de "ser")	mar	<i>be</i>
<i>sect</i>	secta (peyorativo)	culto, credo	<i>cult</i> (también falso amigo)

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>semaphore</i>	semáforo	sistema de señales (usualmente mediante el movimiento de los brazos, a veces con banderines de diferentes colores)	<i>traffic light</i>
<i>sensible</i>	sensible	sensato, juicioso	<i>sensitive</i>
<i>sensitive</i>	sensitivo	sensible	<i>sensory</i>
<i>sentence</i>	sentencia	frase, línea	<i>judgment</i>
<i>sequester</i>	secuestrar	secuestrar (objetos la policía); confiscar; aislar a los 12 miembros de un jurado (en los EE.UU.) antes de dar su veredicto (para que no sean influenciados o "contaminados" por la información ya difundida por los medios de comunicación sobre un caso particular)	<i>(to) kidnap, (to) hijack</i>
<i>sever</i>	severo	cortar, cercenar; incomunicar	<i>strict, harsh</i>
<i>several</i>	severo	varios	<i>strict, harsh</i>
<i>severe</i>	severo	grave	<i>strict, harsh</i>
<i>sewer</i>	severo	conducto de aguas residuales, tubo de alcantarillado	<i>strict, harsh</i>
<i>sign</i>	signo	signo (escrito), señal (de tráfico), letrero, cartel, pancarta	<i>sign</i>
<i>silicon</i>	silicona	silicio	<i>silicone</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>simple</i>	simple	sencillo (sin connotaciones negativas)	<i>simple</i>
<i>sin</i>	sin	pecado	<i>without</i>
<i>siren</i>	sirena (mujer mitológica con cola de pez)	sirena (señal de alarma)	<i>mermaid</i>
<i>site</i>	sitio	lugar, sitio web, emplazamiento, yacimiento (arqueológico)	<i>place</i>
<i>smoking</i>	<i>smoking</i> , esmoquin	fumando ( <i>No smoking</i> : no fumar)	<i>tuxedo</i> (AmE), <i>dinner jacket</i> (BrE)
<i>soap</i>	sopa	jabón	<i>soup</i>
<i>socialize</i>	socializar (estatizar o nacionalizar)	hacer o trabar amistad	<i>(to) nationalize</i>
<i>solo</i>	solo	solitario (vuelo); solo (musical)	<i>alone</i> (físicamente solo), <i>lonely</i> (espiritualmente solo)
<i>sombrero</i>	sombrero	típico sombrero mexicano de ala ancha	<i>hat</i>
<i>son</i>	son	hijo	<i>are</i>
<i>spade</i>	espada	pala; en los naipes o cartas, pica(s)	<i>sword</i>
<i>sperm</i>	esperma	espermatozoide	<i>semen, spermatozoon</i>
<i>spire</i>	espiral	aguja (en arquitectura)	<i>loop</i> (en antenas), <i>spiral</i> (en matemáticas)
<i>squalid</i>	escuálido	sórdido, moralmente degradado; muy sucio	<i>skinny, boney, scraggy, scrawny</i>
<i>state</i>	estado, estado (gobierno)	estado (división administrativa mayor o de primer orden de los EE.UU., Australia, etc.)	<i>status, government</i>



<b>Expresión en inglés</b>	<b>Se parece a la expresión española</b>	<b>Pero significa</b>	<b>Para el significado del español se utilizaría</b>
<i>stationery</i>	estacionario	papel o artículos de papelería	<i>stationary</i>
<i>stranger</i>	extranjero	extraño, forastero	<i>foreigner</i>
<i>subside</i>	subsidiar	hundimiento, colapso (de un terreno, etc.)	<i>(to) subsidize</i>
<i>subsidy</i>	subsidio	subvención	<i>benefit, pension, compensation</i>
<i>success</i>	suceso	éxito	<i>happening, event</i>
<i>suggestion</i>	sugestión	sugerencia	<i>subliminal influence or suggestion</i>
<i>(to) supply</i>	suplicar	suministrar	<i>(to) supplicate</i>
<i>(to) support</i>	soportar	apoyar	<i>tolerate, put up with, (can't) stand</i>
<i>syllabus</i>	sílaba	programa o curso de estudio académico	<i>syllable</i>
<i>sympathetic</i>	simpático	compasivo, comprensivo	<i>likable, likeable, agreeable</i>
<i>sympathy</i>	simpatía	compasión	<i>affection, fondness, tenderness, friendliness</i>
<i>syndicate</i>	sindicato	asociación de varias compañías (especialmente de editores de periódicos)	<i>(trade) union</i>
<i>table</i>	tabla	mesa	<i>board</i>
<i>taller</i>	taller	más alto, adverbio de talla	<i>workshop, studio, garage</i>
<i>talon</i>	talón	garra, espolón (de un gallo, etc.)	<i>heel</i>
<i>tar</i>	tarro	alquitrán	<i>pot</i>
<i>target</i>	tarjeta	blanco, objetivo	<i>card</i>
<i>tax</i>	taxi	impuesto	<i>taxi, cab</i>
<i>template</i>	templado	plantilla	<i>temperate</i>
<i>terrific</i>	terrorífico	genial, fantástico (por <b>antífrasis</b> )	<i>horrible, horrific</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>testimonial</i> (sust.)	<i>testimonial</i> (sustantivo inexistente en español)	testimonio	<i>testimonial</i> (adj.)
<i>tirade</i>	tirada	diatriba, invectiva	<i>print run; (act of) flinging, hurling or throwing</i>
<i>toboggan</i>	tobogán	especie de trineo	<i>slide</i>
<i>tongue</i>	tongo	lengua	<i>fixing</i>
<i>topic</i> <sup>7</sup>	tópico	tema	<i>cliche</i>
<i>(to) traduce</i>	traducir	calumniar, difamar, maldecir, hablar mal de alguien	<i>(to) translate (into)</i>
<i>tramp</i>	trampa	vagabundo	<i>trap</i>
<i>trampoline</i>	trampolín	cama elástica	<i>springboard</i>
<i>translation</i>	translación, traslación	traducción	<i>moving; orbit or revolution around the Sun</i>
<i>(to) transpire</i>	transpirar	salir a la luz (pública)	<i>(to) sweat, (to) perspire (formal)</i>
<i>travesty</i>	travesti	comedia burlesca, farsa, parodia	<i>transvestite, (infml) trannie</i>
<i>trepidation</i>	trepidación	temor	<i>trembling</i>
<i>trillion</i>	trillón	billón, 10 <sup>12</sup>	<i>quintillion (ver billion)</i>
<i>tuna</i>	tuna	atún	<i>prickly pear</i>
<i>turkey</i>	Turquía	pavo	<i>Turkey (con mayúscula)</i>
<i>tyrant</i>	tirante	tirano	<i>strap</i>
<i>ultimate</i>	último	lo más reciente, "definitivo"	<i>last</i>
<i>umpire</i>	imperio	árbitro (en un partido o juego de tenis, etc.)	<i>empire</i>
<i>unique</i>	único	inusual, único (extraordinario)	<i>only (exclusivo)</i>

Expresión en inglés	Se parece a la expresión española	Pero significa	Para el significado del español se utilizaría
<i>urn</i>	urna (para votar)	recipiente o jarra grande (para té o café), urna (decorativa, con un pie)	<i>ballot box</i>
<i>us</i>	EE.UU.	nosotros	<i>U.S.</i>
<i>vase</i> <sup>10</sup>	vaso	jarrón, florero	<i>glass</i>
<i>vest</i>	vestir	chaleco (AmE); camiseta (BrE, prenda de ropa interior); investir (a alguien de un cargo) < <i>vested interests</i> : intereses creados> < <i>vested right</i> : derecho adquirido>	<i>to dress</i>
<i>vicious</i>	vicioso	atroz, bárbaro, brutal, despiadado, feroz, sanguinario	<i>depraved, perverted, debauched, (fml) debased, (fml) dissolute person</i>
<i>vigilante</i>	vigilante	justiciero	<i>guard, watchman</i>
<i>villa</i>	villa	casa de campo (sobre todo en España o Italia)	<i>village; shantytown</i> [chabola (España), "villa miseria" o "de emergencia" (Argentina), "pueblo joven" (Perú), etc.]
<i>voluble</i>	voluble	locuaz	<i>fickle, changeable, whimsical, capricious</i>
<i>wagon</i>	vagón	remolque; camión policial (para el transporte de prisioneros)	<i>railroad car, railway car, railcar</i>
<i>web</i>	web	telaraña, tela de araña	<i>(world wide) web</i>
<i>western</i>	western (película de vaqueros)	occidental	<i>western movie, horse opera</i>
<i>yet</i>	ya	todavía	<i>already</i>
<i>you</i>	yo	tú	<i>I</i>

Fuente: [http://es.wikipedia.org/wiki/Anexo:Falsos\\_amigos#Ingl.C3.A9s](http://es.wikipedia.org/wiki/Anexo:Falsos_amigos#Ingl.C3.A9s)